

Ivan G. Iliev

(Bulgaria, Paisii Hilendarski University of Plovdiv – PU Branch at Kardzhali)

A Monograph on the Korten Dialect in Bessarabia (the Republic of Moldova). A Review of Vasil Kondov's Book *The Korten Dialect in the Republic of Moldova*

Abstract: This is a review of Vasil Kondov's book on the Bulgarian Korten dialect spoken in Moldova.

Key words: Bulgarian language, Bulgarian dialects, Moldova.

Иван Г. Илиев

(България, Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“ – Филиал Кърджали)

Васил Кондов. Говорът на кортенци в Бесарабия (Република Молдова).

I част: Граматика. Библиография (227 с., ISBN: 978-9975-3416-2-2);

II част: „Текстове“ (306 стр. ISBN: 978-9975-3416-3-9).

Тараклийски държавен университет „Григорий Цамблак“.

Тараклия. 2021.

Изследване върху кортенския говор в Молдова.

Излязлата монография на Васил Кондов „Говорът на кортенци в Бесарабия (Република Молдова)“, посветена на родния му български говор в Кортен (преди Кирютня) в Република Молдова, затваря кръга на изследванията на именития български диалектолог, автор и на други книги върху споменатия български диалект: Кондов, В. „Кортенските колонии в Бесарабия. Ономастика. Език“ (Знак 94. Велико Търново. 2005) и Кондов, В. „Кратък речник на кортенския говор в Бесарабия“ (ТДУ „Гр. Цамблак“ Тараклия. 2017).

Рецензията тук труд се състои от две части. В първата, както подсказва заглавието – „Граматика. Библиография“, която представлява допълнен вариант на защитена през 1992 година дисертация, след увод, в който се поместват сведения от общ характер за селото и неговия говор, се разглеждат фонетичните, морфологичните, синтактичните и словообразователните особености на кортенския диалект в Молдова. Диалектът е пренесен там преди около два века от село Кортен, Сливенско, и логично е говор от подбалкански тип като сливенския, но е претърпял някои изменения, не на последно място и под влиянието на преселници от други селища. От Кортен (Кирютня) изследваното наречие е пренесено и във възникналите по-късно кортенски колонии: Максимени, Българийка, Димитровка, Антоновка, Стояновка, Викторовка, Новия Кортен и др. Тук авторът разглежда и чуждоезиковото влияние върху говора на молдавските кортенци от страна на руския, украинския и молдавския език. Освен библиография, първата

част на изследването съдържа като приложение и архивни материали, във форма на снимки, рецензии и т. н., от защитата на дисертационния труд.

Втората част на труда представя диалектни текстове, взети от многобройни информатори, не само от молдовското село Кортен, но и от някои негови дъщерни села (Антоновка, Викторовка, Димитровка и т. н.), както и от село Кортен, Сливенско. Разчупвайки шаблона, Васил Кондов е включил и художествени произведения, публицистични дискусии, писани на кортенски и отпечатани в локални български вестници в Молдова и бившия СССР или взети от интернет, а също и образци от кореспонденция. Не са отминати и народните песни, събрани от Николай Кауфман преди време. Работата на българския диалектолог, особено втората ѝ част, изобилства с илюстративен материал под формата на снимки, извадки на страници и корици на книги.

Името на колежата Кондов е добре познато на българистите у нас и в чужбина, това не е първата ми рецензия за негово изследване. С всичките от тях се надявам да засиля интереса на учените към проучванията на доцент Васил Кондов, който тази година отбелязва 70-годишния си юбилей, и към бесарабската българистика като цяло.

